



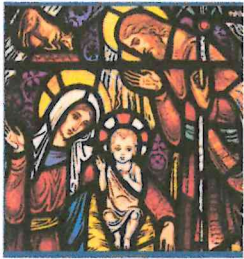
HOLY FAMILY CATHOLIC PARISH

OCTOBER 2024 BULLETIN

CHALLENGE FOR OCTOBER

If you've ever been to the Sunday 11:30 am Mass, you've experienced a bilingual Mass with prayers, readings and songs in both Spanish and English. But what about the other Masses? Have you ever encountered any declarations, responses or words that might be multi-lingual? Are you aware of any non-English words that pop up during Mass? [See page 7 for the answers to this month's challenge.](#)

HOLY FAMILY PRAYER



May God bless each family present and bless our entire Holy Family Parish. Make it like the family of your Son. May our moments of sorrow give way to the seasons of joy. May the memory of harsh words fade before the warmth of a loving touch. May the tears of sorrow be replaced by the music of laughter. May resentment be banished from our families. And may forgiveness reign in our hearts today and everyday. Amen.

YOU ARE STILL BEING INVITED



Are you looking for a way to serve God and your fellow parishioners? We are still recruiting Altars Servers, Eucharistic Ministers and Lectors. Lectors must be 5th grade or older. Eucharistic Ministers must be at least 16 years old. Applications can be found on the table and the rack in the foyer and should be submitted to the office.



P.S. Holy Family Parish continues to offer Communion for the sick and homebound. If you are interested (for yourself or others) contact the parish office.

Holy Family Catholic Church

200 Antonina Ave.,
American Canyon, CA
94503

Parish Main: (707)
645-9331

Parish Fax: (707)
731-1637

Parish Cell: (707)
653-4646

Clergy

Father Fred Kutubebi
Ext. #101

[Pastor@holyfamily-
amcan.church](mailto:Pastor@holyfamily-amcan.church)

Deacon Victor Leach
Ext. #104

[Deacon@holyfamily-
amcan.church](mailto:Deacon@holyfamily-
amcan.church)

Deacon Mike Simmons
(Retired) Ext. #104

Mass Schedule

Tuesday - Friday: 8:30 AM

Saturday: 5:15 PM

Sunday: 7:30 AM, 9:30 AM & 11:30 AM

Every 3rd Sunday @ 11:30 AM - Youth Mass

Please call the office and leave a message for
Committee or Ministry Volunteer leaders below:

Pastoral Council Chairs: Leslie Gaffney and
Davet Mohammed

PastoralCouncil@holyfamily-amcan.church

Finance Committee Chair: Zenaida Alejandrino
FinanceCouncil@holyfamily-amcan.church

Liturgy Committee Chair: Father Fred Kutubebi

Spanish Committee Chair: Karina Servente

Donation Counters: Betty Lorenz, Erika Myers,
Eliseo Ira

Ministries

Men's Club – David Pott

Women's Club – Nancy Nabrynski

Art and Environment - Arlene and John Collins

Altar Linen Society - Mary Narverud

Cleaning Groups - Erika Myers

Recycling Society - Erika Myers

Community Outreach - Deacon Victor Leach

Communication Media Outreach - Tyrone Navarro

Banyuhay Group USA – Amy San Pedro

Hispanic Ministry – Anna Castro

Knights of Columbus – Grand Knight Rolando
Negranza

Missionary Families of Christ – Frank Lee

Sacraments / Sacramentals

Marriage Prep (6 month notice please) - Fr. Fred
Baptism Prep (3 month notice) - 2nd Wednesdays
of each month at 6:00pm at the church

Reconciliation - See Fr. Fred after Mass

Quinceañera Celebration - Call Office Secretary

Sacrament of Anointing - Contact Fr. Fred

Blessings - Contact Fr. Fred

Office and Administration

Office Secretary: Rose Tamoro Ext. #103

Secretary@holyfamily-amcan.church

Bookkeeper: Mary Narverud Ext. #102
Bookkeeper@holyfamily-amcan.church

Religious Education: Marina Maldonado Ext #105
ReligiousEducation@holyfamily-amcan.church

RCIA: Father Fred Kutubebi

Registration Coordinator: Bernie Borges
707-980-7687
RegistrationCoordinator@holyfamily-amcan.church

Bulletin Editor: David Mezzera
CommunityOutreach@holyfamily-amcan.church

Webmaster: Mer Abran
Webmaster@holyfamily-amcan.church

Community Outreach: Deacon Victor Leach
Deacon@holyfamily-amcan.church

Social Media: Tyrone Navarro
SocialMedia@holyfamily-amcan.church

=====

Bible fun fact: The first ever book printed on
Gutenberg's original movable type printing press was
the Bible in 1452, which had a run of about 200
copies. It was printed - not in German but - in the
Latin Vulgate version of the Old Testament and the
Greek version of the New Testament.

=====

Bible fun fact: The word "new" has three letters and
the word "testament" has nine letters. $3 \times 9 = 27$ and
there are exactly 27 books in the New Testament!



Holy Family Catholic Church

American Canyon, CA

MONTHLY CALENDAR

- Oct 1 - Men's Club meeting 6:00 pm - pot luck dinner/meeting at Nabrinski's home (225 Sheffield Way)
Oct 5 - Children's Rosary 2:00 pm in church. Children and parents invited.
Oct 10 - KC bowling night at Napa Bowl 7pm.
Oct 13 - Planning meeting for next year's Dinner/dance fundraiser after 11:30 Mass in CCD classroom. (See Pg. 7)
Oct 15 - Women's Club meeting and pot luck at 1:00pm in church classroom.
Oct 19/20 - Collection to pay off church loan.
Oct 19/20 - KC's Tootsie Roll Drive
Oct 20 - World Mission Sunday
Oct 24 - Knights of Columbus meeting 7:00pm.
Oct 26 - 10am special Mass at church to honor our departed loved ones.
Oct 29 - Pastoral Council meeting 6:00 pm in the parish office.
Oct 26 - Finance Committee meeting at 9:00 am at church.
Oct 31 - All Hallow's Eve
Nov 1 - All Soul's Day
Nov 2 - All Saints Day
Nov 2 - Napa Women's Center Defend Life Gala (See page 6 for more information)

PASTOR'S CORNER!

My Dear Parishioners, we thank God once again for yet another new month of October. I hope everybody is doing well.

There was the On Fire program at the Six Flags Discovery Kingdom, where we took our youth. It was a blast and happy day for our kids. I fully participated in the program and that was a very nice day for me also as a chaperone. The kids were well protected by our leaders. The opening Mass was very inspiring and was presided over by the Most Reverend Jaime Soto (the Bishop of Sacramento Diocese) and the Most Reverend Michael Barber (the Bishop of Oakland Diocese). There was a series of talks and the kids also enjoyed the roller-coasters. Please, let's join hands and support our youth leaders in shaping the direction of our youth to embrace the future of he unknown.

All I ask of you is to throw your weight behind me and give our kids a brighter future. It is my prayer that they all succeed. We live in a difficult world now and I ask for your unflinching support. If there is anything that clouds your minds, please, I am always here and I will lead you to the right path. We will be distributing forms for you to fill so that we can update our information in the Parishsoft system, so that we can weed out any information that need not be in the system and get everybody registered in Parishsoft so you can all receive information necessary from Our Holy Family Parish with no one left out. There is also going to be Manila Munchies Foodie Night on October 5, 2024 at the overflow parking lot and all are invited. And there will be a Memorial Mass on 26th of October to remember our loved ones who have gone to glory. I hope you all participate. We are also planning Simba Gabi and will need families to sponsor each Mass. I wish you all a blessed and happy new month. God bless you all.

- Rev. Father Frederick K.A. Kutubebi, Pastor

LOOK FAMILIAR?



The annual Knights of Columbus Tootsie Roll drive will take place after Mass October 19-20. All donations will be gladly accepted to



support the KC's ID (Intellectual Disabilities) Program. Our thank-you will be a Tootsie Roll for your sweet tooth!

ALL SOULS' DAY

MFC (Missionary Families in Christ) continues to prepare for the upcoming Memorial Mass for All Souls' Day to be celebrated on October 26, 2024 at 10am at Holy Family Church. To commemorate this event, we are encouraging our parishioners and the community to place an ad in our souvenir program. All donations for the ads are tax-deductible and all the proceeds will benefit Holy Family Church towards the building fund. Plus, envelopes are available in the lobby of the church for parishioners to list the names of their loved ones who have gone to glory and will be remembered in this Memorial Mass. Please put the completed envelopes into the collection basket no later than October 16th.

Religious one-liner: "The phrase that is guaranteed to wake up the congregation is: 'And in conclusion'." - Anon.

Religious one-liner: "People are funny. They want the front of the bus, the middle of the road, and the back of the church." - Sr. Catherine Hall

SUNDAY MASS READINGS FOR OCTOBER

Sunday, September 29th (Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time)

A reading from the Book of Numbers 11:25-29 - The Lord came down from the clouds and spoke to Moses and brought the spirit on the elders of the people who then each prophesied. Two of the men, Eldad and Mead, were not originally with the others, but they too were given the Spirit and began to prophesy. The others demanded that Moses stop these two from prophesying but Moses accused the others of being envious that the Lord's Spirit also rested on them. Moses rejoiced that the Lord bestowed the Spirit on them as well.

Responsive Psalm 19:8,10, 12-13, 14 - "The precepts of the Lord give joy to the heart."

Epistle Reading from the Letter of James 5:1-6 - James tells those who are rich and flaunt their wealth that their riches will pass away. Their clothes will rot away and their wealth will ruin them. If they withhold wages from their workers, the workers wailing will be heard by the Lord and they will be upheld by the Lord.

Gospel of Mark 9:38-43, 45, 47-49 - The disciple John complained to Jesus that someone who was not from their group was driving out demons in the name of Jesus. Jesus said that anyone who performs deeds in His name will never speak ill of Him. Anyone who is not against them is for them and will be rewarded. On the other hand, anyone who sins or causes someone else to sin should be thrown into the sea.

Sunday, October 6th (Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time)

A reading from the Book of Genesis 2:18-24 - The story of the creation by God of woman and all animals of the earth, sea and air.

Responsive Psalm 128: 1-6 - " May the Lord bless us all the days of our lives."

Epistle Reading from Hebrews 2:9-11 - For awhile, humanity was made lower than the angels, having to taste death. But many children have been brought forth into glory and are given salvation through their suffering. None of them are ashamed to call one another "brothers."

Gospel of Mark 10:2-16 - Jesus updates the Law of Moses the allowed a man and woman to write a decree of divorce. Jesus says that a man and woman are joined together by God an should not be separated. While Jesus was teaching this, people were taking children to be touched by Jesus but the disciples discouraged this. Jesus, on the other hand, said to bring the children to Him wherein he embraced and blessed them, saying that the people should accept the Kingdom of God like a child.

Sunday, October 13th (Twenty-eighth Sunday in Ordinary Time)

A reading from the Book of Wisdom 7:7-11 - The writer prayed that wisdom would be given to them and it was. Wisdom should be preferred to riches and health and this wisdom never yields to temptation.

Responsive Psalm 90:12-17 - " Fill us with your love, O Lord, and we will sing for joy!"

Epistle Reading from Hebrews 4:12-13 - The Word of God is alive and more powerful than the sword. The Word of God penetrates soul and spirit and body and heart.

Gospel of Mark 10:17-39 - A man approached Jesus and asked Him what he needed to do to inherit eternal life. Jesus told him to obey all of the Commandments. The man said that he had done all of this, but Jesus told him that he was still lacking one thing: he should sell what he had and give to the poor; then, he will have treasure in heaven. At that, the man went away sad for he had many possessions. Jesus told His disciples that it is hard for a wealthy person to enter the kingdom of heaven, but nothing is impossible for God. I've and do for others.

Religious one-liner: "Opportunity knocks only once, but temptation bangs on your door for years." - Anon.

Sunday, October 20th (Twenty-ninth Sunday in Ordinary Time)

A reading from the Book of Isaiah 53:10-11 - If the Lord's servant gives his life as an offering for sin, his descendants will live a long life and the will of the Lord shall be accomplished.

Responsive Psalm 33:4-5, 18-19, 20, 22 - "Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you."

Epistle Reading from Hebrews 4:14-16 - Jesus is our high priest who has passed through the heavens on our behalf. He is able to sympathize our weaknesses and was tested in every way without succumbing to sin.

Gospel of Mark 10:35-45 - Apostles James and John asked a favor of Jesus: that they be allowed to sit at His side in heaven. Jesus told them that this favor was not His to be able to grant but is reserved for the will of God. The other apostles were upset with James and John for asking what they did, and Jesus reminded all of them that He did not come to be served, but to serve others and give His life as a ransom for all.

=====

Sunday, October 27th (Thirtieth Sunday in Ordinary Time)

A reading from the Book of Jeremiah 31:7-9 - Jeremiah reminds the people that the Lord delivered His people by bringing them back from exile and gathering them from the ends of the earth. The people left their homeland in tears but were returned by being guided and consoled by God who is the Father to Israel.

Responsive Psalm 126:1-6 - "The Lord has done great things for us; we are filled with joy."

Epistle Reading from Hebrews 5:1-6 - Every high priest is taken from among the people to represent the people before God by offering sacrifices and gifts to atone for everyone's sins. The priests were called by God Himself.

Gospel of Mark 10:46-52 - As Jesus and his disciples were walking along the road, a blind man, Bartimaeus, called out to Jesus to have pity on him in his blindness. The crowd told Bartimaeus to be silent but he kept yelling louder. Jesus told his disciples to bring the man to Him and Jesus asked him what he wanted. Bartimaeus replied that he wanted to see. Jesus told him that his faith had saved him and immediately he received his sight back.

=====

Sunday, November 3rd (Thirty-first Sunday in Ordinary Time)

A reading from the Book of Deuteronomy 6:2-6 - Moses told the people to keep all the statutes and commandments of God. In that way, they can prosper more and be led to the Promised Land. They must love the Lord with all their heart, all their soul, and all their strength.

Responsive Psalm 18:2-4, 47, 51 - "I love you, Lord, my strength."

Epistle Reading from Hebrews 7:23-28 - The priests of the people could not remain in office due to all people being susceptible to death. Jesus, on the other hand, remains forever. His priesthood does not pass away. Jesus is able to save those who approach God through Him. His intercession lasts forever.

Gospel of Mark 12:28-34 - One of the Scribes wanted to challenge Jesus and asked Him which is the greatest of all the commandments. Jesus replied that the first is to love God with all you heart and soul and mind and strength. And the second is to love your neighbor as yourself. There are no commandments greater than these. When the Scribe showed understanding with the response, Jesus said to him that he is not far from the kingdom of God. And the others were afraid to ask Him any more questions.

=====

Religious one-liner: "A bible that is falling apart probably belongs to someone who isn't."
- Rev. Christian Johnson

DAILY READINGS FOR OCTOBER



Monday, September 30th

Job 1:6-22
Psalm 17:1-3, 6-7
Luke 9:46-50

Tuesday, October 1st

Job 3:1-3, 11-17, 20-23
Psalm 88:2-8
Luke 9:51-56

Wednesday, October 2nd

Job 9:1-12, 14-16
Psalm 88:10-15
Matthew 18:1-5, 10

Thursday, October 3rd

Job 19:21-27
Psalm 27:7-9, 13-14
Luke 10:1-12

Friday, October 4th (St. Francis of Assisi)

Job 38:1, 12-21; 40:3-5
Psalm 139:1-3, 7-10, 13-14
Luke 10:13-16

Saturday, October 5th

Job 42:1-3, 5-6, 12-17
Psalm 119:66, 71, 75, 91,
125, 130
Luke 10:17-24

Monday, October 7th

Galatians 1:6-12
Psalm 111:1-2, 7-10
Luke 10:25-37

Tuesday, October 8th

Galatians 1:13-24
Psalm 139:1-3, 13-15
Luke 10:38-42

Wednesday, October 9th

Galatians 2:1-2, 7-14
Psalm 117:1, 2
Luke 11:1-4

Thursday, October 10th

Galatians 3:1-5
Responsorial: Luke 1:69-75
Luke 11:5-13

Friday, October 11th

Galatians 3:7-14
Psalm 111:1-6
Luke 11:15-26

Saturday, October 12th

Galatians 3:22-29
Psalm 105:2-7
Luke 11:27-28

Monday, October 14th

Galatians 4:22-24, 26-27, 31
Psalm 113:1-7
Luke 11:29-32

Tuesday, October 15th

Galatians 5:1-6
Psalm 119:41, 43-45, 47-48
Luke 11:37-41

Wednesday, October 16th

Galatians 5:18-25
Psalm 1:1-4, 6
Luke 11:42-46

Thursday, October 17th

Ephesians 1:1-10
Psalm 98:1-6
Luke 11:47-54

Friday, October 18th

2 Timothy 4:10-17
Psalm 145:10-13, 17-18
Luke 10:1-9

Saturday, October 19th

Ephesians 1:15-23
Psalm 8:2-7
Luke 12:8-12

Monday, October 21st

Ephesians 2:1-10
Psalm 100:1-5
Luke 12:13-21

Tuesday, October 22nd

Ephesians 2:12-22
Psalm 85:9-14
Luke 12:35-38

Wednesday, October 23rd

Ephesians 3:2-12
Responsorial: Isaiah 12:2-6
Luke 12:39-48

Thursday, October 24th

Ephesians 3:14-21
Psalm 33:11-5, 11-12, 18-19
Luke 12:49-53

Friday, October 25th

Ephesians 4:1-6
Psalm 24:1-6
Luke 12:54-59

Saturday, October 26th

Ephesians 4:7-16
Psalm 122:1-5
Luke 13:1-9

Monday, October 28th

Ephesians 2:19-22
Psalm 19:2-5
Luke 6:12-16

Tuesday, October 29th

Ephesians 5:21-23
Psalm 128:1-5
Luke 13:18-21

Wednesday, October 30th

Ephesians 6:1-9
Psalm 145:10-14
Luke 13:22-30

Thursday, October 31st

Ephesians 6:10-20
Psalm 144:1-2, 9-10
Luke 13:31-35

Friday, November 1st

Revelation 7:2-4, 9-14
Psalm 24:1-6
1 John 3:1-3
Matthew 5:1-12

Saturday, November 2nd

Wisdom 3:1-9
Psalm 23:1-6
Romans 6:3-9
John 6:37-40

RELIGIOUS EDUCATION

It's good to see families worshipping together during our four Masses on the weekends. The Rel. Ed. students are good to drop their Mass cards in the basket before Mass and pick them up in the plaza after Mass. It's important for all students to share our mutual religion with moms, dads, and siblings.

Religious one-liner: "The good Lord didn't create anything without a purpose, but the fly comes close!" - Mark Twain

H. F. RECYCLING



We continue recycling at Holy Family to raise funds for our "Pay Off the Loan" project. Please save PET plastic bottles and aluminum cans. CONTINUE TO REMEMBER PLEASE: NO LIQUIDS SHOULD REMAIN IN ANY BOTTLES WHEN YOU TURN THEM IN. When you have a full bag, call Erika at 707-648-6335 to arrange drop off.

Religious one-liner: "Anything I can do, we can do better." - Rev. Denny Brake

UPCOMING SPECIALS

Stay tuned for these yearly activities and events:

- † All Souls' Day banner remembering our departed (Special Mass on October 26th at 10:00 am)
† Thanksgiving food drive in November. Fliers will be posted with suggested non-perishable food items to donate for the local food pantry. Bins to collect the food will be placed in the front of the church during the first three weekends of November.
† Blessing bags will be put together for the homeless early in December fro delivery around Christmas. Fliers will be posted later in November with a list of items that will be put into the bags.

Religious one-liner: "The only thing some people give up for Lent are their New Year's Resolutions." - Rev. Felix Lorenz, Jr.

NAPA WOMEN'S CENTER

Fund Raising Defend Life Gala
Saturday November 2, 2024

6:00 pm reception 7:00 pm dinner
St John the Baptist Church, 924 Napa St.
\$75 per person
semi formal attire
For tickets, go to link:
https://napawomenscenter.org
and download Events (Fundraiser)

HAPPY HALLOWEEN



Religious one-liner: When asked why so many Christians seem less than perfect, C.S. Lewis replied: "You should have seen them before they became Christians."



Are you familiar with the logo of the Knights of Columbus? The anchor is the symbol for Christopher Columbus, the Patron of the Order. The swords are weapons of a knight. And the letters "K of C" represent the knight-hood of Catholic men in the organization who live by a code of chivalry and support for the universal Church and our local parish. See anyone wearing a white KofC shirt for info about becoming a member of our Parish Council #15750.



LECTOR SCHEDULES

1st reader / 2nd reader

A number of words that are part of our worship prayers and responses at Mass are actually words taken directly from other languages (Latin, Greek and Hebrew). For instance:

† *Amen* is in fact from ecclesiastical Latin (āmēn) meaning "so be it" or "let it be."

† *Eleison* is a Greek word (ελέησον) meaning "have mercy" as in *Kyrie eleison* and *Christi eleison*.

† *Alleluia* is a Hebrew word (hallelu-jah) meaning "praise ye, Lord" as in the Gospel acclamation

† *Hosannah*, is another Hebrew word (hoshi'ah-na) meaning literally "save, we pray") as in the Holy, Holy, Holy prayer - Hosannah in the highest

=====
Religious one-liner: When asked by a penitent whether it was a sin to play golf on Sunday, the priest replied, "My son, the way you play golf, it's a sin any day." - *Confessor Joe Maher*
=====

CHECK YOUR 2025 CALENDAR



The date **July 26, 2025** has already been set aside for our dinner/dance fundraiser (and fun raiser!) to support paying off our loan installment. The theme of the event will be "Madi Gras." A planning meeting will be held after the 11:30 Mass on Sunday, **October 13th** in the CCD classroom with pot luck refreshments provided. All are invited to help start the planning of the event.

=====
Religious one-liner: "What a great thing Adam had: When he said a good thing, he knew nobody had said it before." - *Mark Twain*
=====



Holy Family Catholic Church
American Canyon, CA

=====
Religious one-liner: "Peace starts with a smile."
- *Mother Teresa*
=====

Weekend of Sept. 28/29

5:15: Rolly Negranza / Catherine Pott
7:30: Leslie Gaffney / Davet Mohammed
9:30: Bernie Borges / Frank Lee
11:30: Justine Gemo / Francisco Jimenez (Esp.)

Weekend of Oct. 5/6

5:15: MFC / MFC
7:30: Hemmy Bacareza / Greg Bacareza
9:30: Josie Rubang / John Collins
11:30: Rose Tamoro / Marina Maldonado (Esp.)

Weekend of Oct. 12/13

5:15: Melita Negranza / Shirlese Hayes
7:30: Roselle Tamoro / Davet Mohammed
9:30: Marie Walton / Bill Walton
11:30: Nidia Romabiles / Lily Maldonado (Esp.)

Weekend of Oct. 19/20

5:15: Debbie Adams / David Pott
7:30: Rose Borja / Greg Bacareza
9:30: Brnie Borges / Betty Lorenz
11:30: Samantha Ventura / Alexander Ventura (Youth)

Weekend of Oct. 26/27

5:15: Rolando Negranza / David Mezzera
7:30: Hemmy Bacareza / Leslie Gaffney
9:30: Bill Walton / Marie Walton
11:30: Justine Gemo / Francisco Jimenez (Esp.)

Weekend of Nov. 2/3

5:15: MFC / MFC
7:30: Rose Borja / Roselle Tamoro
9:30: Josie Rubang / John Collins
11:30: Danny Barcelon / Francisco Jimenez (Esp.)

EM SCHEDULES

Weekend of Sept. 28/29

5:15: David Pott
7:30: Nina Tolentino
9:30: Bannie Lee / Maria Leach / Bill Walton
11:30: Numer Tamoro / Francisco Jimenez / Marina Maldonado

Weekend of Oct. 5/6

5:15: MFC
7:30: Leslie Gaffney
9:30: Maria Leach / Erika Myers / Rex Samaniego
11:30: Danny Barcelona / Marnel Yturralde / Numer Tamoro

Weekend of Oct. 12/13

5:15: Shirlese Hayes
7:30: Nina Tolentino
9:30: Dolly Flores / Norma Flores / Bannie Lee
11:30: Percy Barcelon / Marina Maldonado / Suzette Yturralde

Weekend of Oct. 19/20

5:15: David Mezzera
7:30: Leslie Gaffney
9:30: Arlene Collins / Erika Myers / Rona Jacob
11:30: Ana Rosa Arenas / Marina Maldonado / Marnel Yturralde

Weekend of Oct. 26/27

5:15: Romy Blanquera
7:30: Nina Tolentino
9:30: Rex Samaniego / Maria Leach / Bill Walton
11:30: Francisco Jimenez / Marnel Yturralde / Danny Barcelon

Weekend of Nov. 2/3

5:15: MFC
7:30: Leslie Gaffney
9:30: Dollie Flores / Rex Samaniego / Normal Flores
11:30: Percy Barcelona / Marina Maldonado / Suzette Yturralde